

Sesame, ouvre-toi

Circuit-découverte sur la
culture en Flandre et aux Pays-Bas



CARNET PÉDAGOGIQUE

INTRODUCTION

Chers enseignants,

L'éveil aux langues, kesako ?

Pas de stress, il n'est pas nécessaire de parler 2 ou 3 langues. Vous aurez juste besoin d'un soupçon de passion, d'une bonne dose d'envie de voyager, de quelques brins de folie pour découvrir d'autres horizons, diverses cultures, celles de vos élèves, avec eux et pour eux.

Partez sur les chemins de l'analyse, jouez à comparer, écoutez diverses sonorités, observez avec eux, aidez-les à mieux communiquer et à oser prendre les chemins de la différence !

En référence, aux « Balises de progression et ressources pédagogiques de M1 à P2 en éveil aux langues », édité par la Fédération Wallonie-Bruxelles en juillet 2020, vous découvrirez ici une compilation d'activités ludiques et pédagogiques faciles à réaliser avec vos élèves.



« Balises de progression et ressources pédagogiques de M1 à P2 en éveil aux langues »
<https://tinyurl.com/Eveil-aux-langues>

Retrouvez l'intégralité des supports écrits, audios et vidéos

1. sur la **clé USB** jointe à ce carnet
2. en téléchargement libre sur l'un de ces sites :
<https://reseaulangues.be/3132/kit-langues-kesako/>
<https://passlingua.sesamgr.eu/#/>
<https://www.provincedeliege.be/fr/maisondeslangues>

LE DOSSIER PÉDAGOGIQUE

1. De quoi s'agit-il ?	p4
2. Quel intérêt ?	p4
3. Notre approche	p4
4. L'histoire de notre projet	p4
5. Les objectifs que nous poursuivons	p6
6. La structure générale de la fiche de préparation	p7
Présentation	p8
Fiche de préparation pour l'enseignant	p9
Outil pédagogique 1	p21
Outil pédagogique 2	p23
Outil pédagogique 3	p27
Outil pédagogique 4	p29

1. DE QUOI S'AGIT-IL ?

Ce recueil d'ateliers/activités d'Éveil aux langues et/ou d'Ouvertures aux Langues et aux Cultures (OLC) s'adresse aux élèves, de la 3ème maternelle à la 6ème primaire. Chaque activité est accompagnée d'une petite capsule vidéo. Pour chacune de ces activités, les étapes de réalisation sont décrites afin de faciliter, d'enrichir et d'agrémenter votre prise en main de l'atelier.

2. QUEL INTÉRÊT ?

Ce dossier pédagogique a été pensé pour :

- étoffer votre panoplie d'outils en matière d'éveil aux langues et aux cultures
- offrir un gain de temps de recherche et de préparation de votre programme de cours.

3. L'HISTOIRE DE NOTRE PROJET

Nous nous sommes inspirés des ateliers Excel' Langues organisés par la Maison des Langues de la Province de Liège entre 2017 et 2019 et par le Réseaulangues de la Province de Luxembourg depuis 2009. A travers ces ateliers, les élèves ont eu l'occasion de découvrir / d'aborder le concept **de diversité linguistique et culturelle et des aptitudes d'ordre métalinguistique et méta communicatif**.

Les mises en situation proposées aux élèves suscitaient la communication, le partage et une collaboration en vue d'atteindre un résultat.

Voici deux liens qui vous permettent d'avoir une petite idée sur ces ateliers :



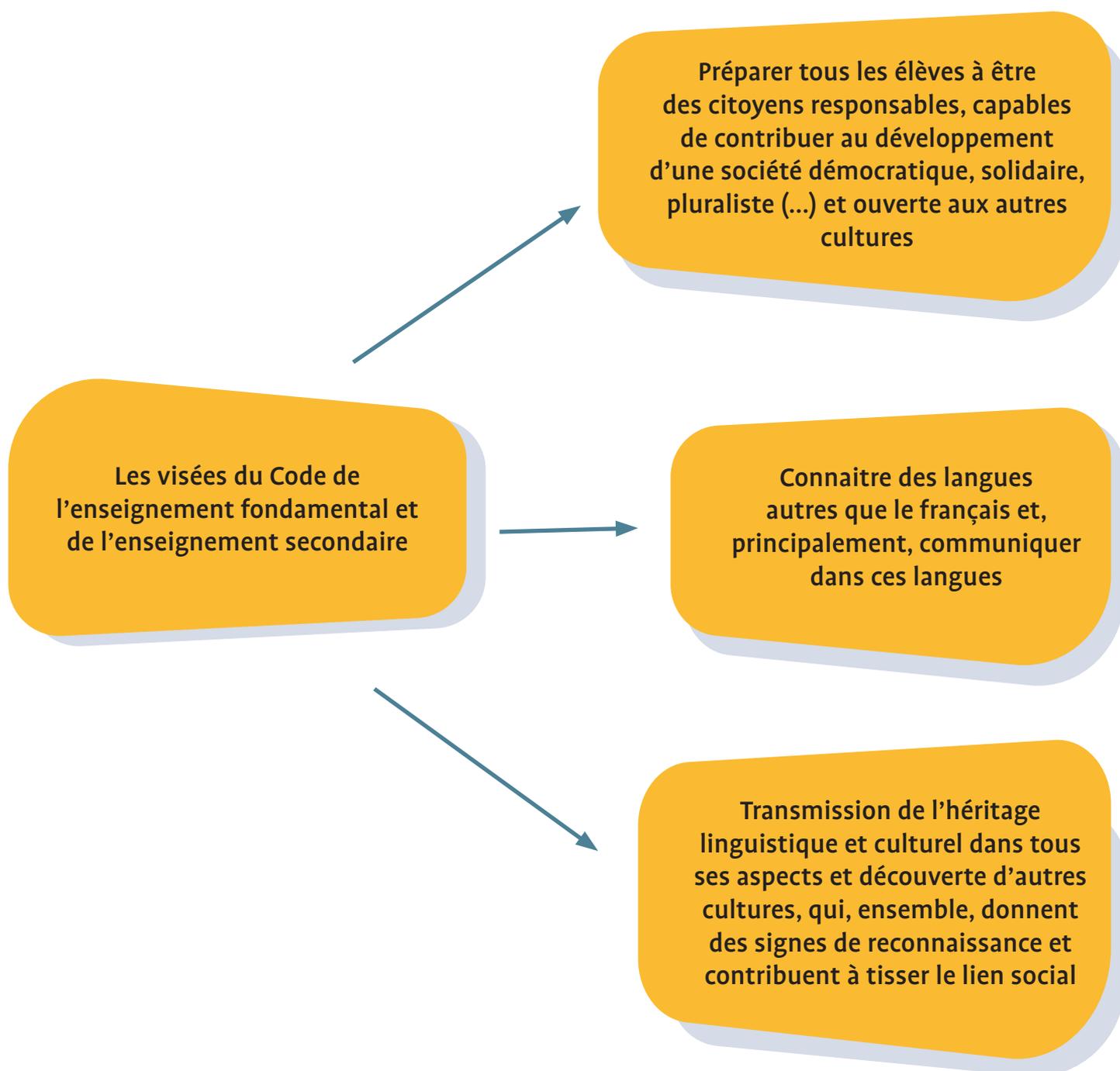
www.youtube.com/watch?v=GF5WNhviaXY
www.reseaulangues.be/

4. NOTRE APPROCHE :

Nous sommes certains que les quelques principes repris ci-dessous vous paraîtront aller de soi. Néanmoins, nous les mettons en évidence afin de vous donner le maximum de chances de réussir vos activités.

- Ces activités constituent matière à jouer, à s'exprimer et à partager ;
- Nous attachons beaucoup d'importance à la mise en place d'une ambiance positive, encourageante et bienveillante : on retient mieux dans le plaisir, on s'exprime avec plus d'aisance dans la confiance ;
- De ce fait, une place importante est réservée à l'expérimentation et à l'erreur qui favorisent la découverte à la langue et à la culture apprises.
- Les échanges, surtout oraux, sont favorisés afin que les enfants puissent communiquer de manière active et coopérer, le but étant de parvenir à un résultat concret (par exemple, la réalisation d'un livre) ;

Tout au long de la préparation de ce dossier, nous avons gardé en tête les visées du Code de l'enseignement :



Que ce soit dans le domaine des savoirs, savoir-faire et/ou compétences, les activités présentées dans ces dossiers permettent de travailler au moins un des 3 aspects de l'éveil aux langues, c'est-à-dire ce qui touche au :

- phonologique (sons, rythme ...)
- multilinguisme et multiculturel
- linguistique (écriture, mots, expressions ...)

5. LES OBJECTIFS QUE NOUS POURSUIVONS

Vous constaterez à la lecture du chapitre 5 que les activités qui vous sont présentées ont été élaborées sur base de concepts communs aux différents partenaires de ce projet.

5.1. Le projet SESAM'GR, intégré au Programme européen Interreg V A GR : langues et interculturalité

La Maison des Langues de la Province de Liège et la Province de Luxembourg ont collaboré à la réalisation de cet outil en participant au projet Sesam'GR qui vise à offrir aux jeunes dès le plus jeune âge, les compétences-clés pour vivre, évoluer et travailler dans une Grande Région Transfrontalière.

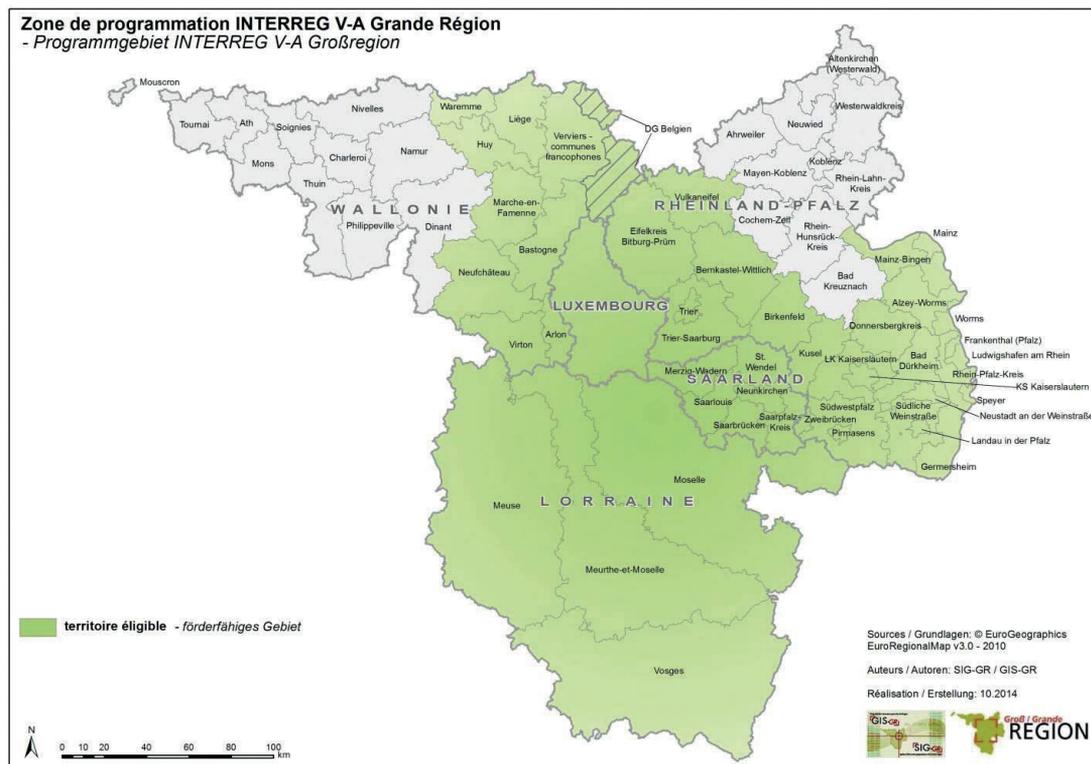
Ce projet Sesam'GR s'inscrit dans le Programme INTERREG V A Grande Région qui soutient des projets de coopération transfrontalière, et plus particulièrement dans le Groupe de Travail «Ateliers créatifs de l'Axe 3 sur le Plurilinguisme» co-financé par la Région Wallonne et la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Voici ci-dessous une carte reprenant les différents territoires compris dans cette Grande Région délimitée en bleu.



Vous trouverez plus d'informations sur le projet Sesam'GR via le lien suivant :

<https://ressources.sesamgr.eu/#/>



5.2. La Maison des Langues de la Province de Liège a dans ses missions la **promotion de l'apprentissage des langues étrangères**, notamment par des partenariats, des projets européens comme le projet Sesam'GR ; elle tisse ainsi des liens, rassemble et fédère les actions autour des langues étrangères.

Si vous souhaitez plus de renseignements, nous vous invitons à lire la brochure que nous avons éditée, via le lien suivant :



<https://tinyurl.com/catalogue-Maison-des-Langues>

5.3. La Province de Luxembourg, à travers le Réseaulangues, a également pour mission de **promouvoir et soutenir l'apprentissage des langues étrangères auprès des citoyens**.

L'ouverture aux langues étrangères, et plus particulièrement à la langue du voisin, constitue l'un des éléments constitutifs de la politique luxembourgeoise en faveur de l'accès et du maintien à l'emploi de ses citoyens sur son territoire et en Grande Région, mais également ailleurs en Europe ou dans le monde.

Pour en connaître davantage, nous vous invitons à cliquer sur le lien suivant :



<https://reseaulangues.be/actions-reseau-langues/>

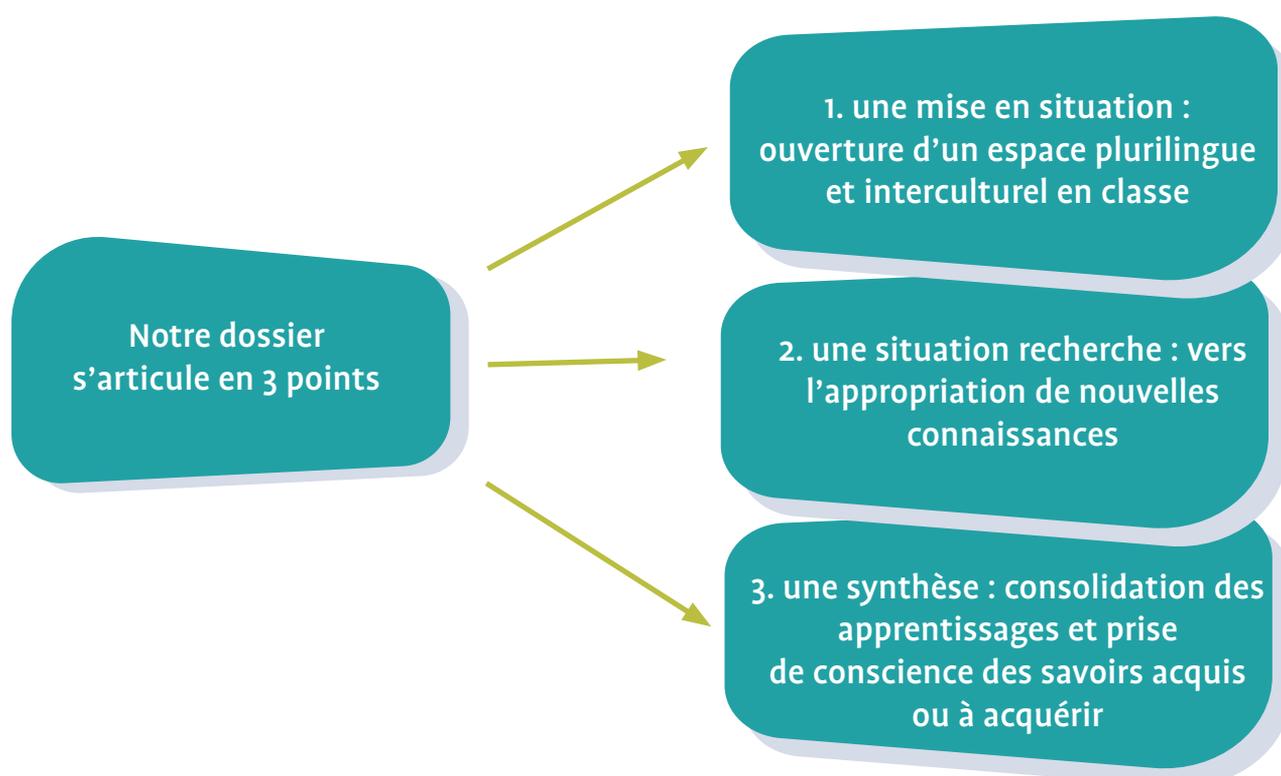
5.4. Enfin, la Fédération Wallonie – Bruxelles, au sein du secteur « enseignement », promeut, elle aussi, les pratiques d'enseignement qui permettent d'**aborder la diversité linguistique et culturelle** au sein des classes, dès le plus jeune âge.

En effet, dans le cadre du Pacte pour un enseignement d'Excellence instauré par la FWB,

« (...) l'Eveil aux langues propose une ouverture à une diversité de langues ; il ne porte donc pas uniquement sur les langues traditionnellement enseignées dans les écoles en FWB.

(...) Parallèlement à sa dimension linguistique, l'éveil aux langues permet de s'ouvrir progressivement à d'autres cultures, contribuant à la visée d'une société davantage tolérante et ouverte. »

6. LA STRUCTURE GÉNÉRALE DE LA FICHE DE PRÉPARATION



PRÉSENTATION

Chers Enseignants,

En coopération avec les autorités régionales et les partenaires éducatifs, l'Union de la langue néerlandaise (Nederlandse Taalunie) apporte son soutien gratuit à l'enseignement du néerlandais langue étrangère dans les régions frontalières (Communauté française, Communauté germanophone, Basse-Saxe, Rhénanie-Westphalie et Hauts-de-France) par le biais entre autres de :

- **cofinancements de projets et d'activités**

Les écoles, les professeurs, les représentants de la Fédération Wallonie-Bruxelles peuvent introduire une demande de cofinancement pour soutenir des activités et des projets de promotion de l'enseignement du néerlandais : des échanges scolaires, des rencontres avec des auteurs, des conférences pour les enseignants, le développement de matériel didactique, divers événements et concours, ... etc.

<https://taalunie.org/informatie/10/financiering-van-projecten-en-activiteiten>

- **l'organisation annuelle d'un cours de didactique du néerlandais langue étrangère reconnu par l'IFC**

La Taalunie propose chaque année fin août un cours de didactique du néerlandais langue étrangère de 3 jours. Cette formation est accessible aux professeurs enseignant au niveau primaire et/ou secondaire de la FWB et des 4 autres régions voisines.

<https://taalunie.org/informatie/13/cursus-basisdidactiek-nederlands-als-vreemde-taal>

- **l'organisation de tables de conversations mensuelles pour les enseignants**

Chaque année scolaire, la Nederlandse Taalunie organise des tables de conversation mensuelles pour les enseignants de NVT (néerlandais langue étrangère) de tous les niveaux d'enseignement. Elles s'adressent aussi bien aux enseignants débutants qu'expérimentés, de préférence non locuteurs natifs. Les étudiants des écoles normales qui suivent des cours de néerlandais sont également autorisés à participer.

<https://taalunie.org/informatie/16/conversatietafels-voor-lesgevers-nederlands>

- **l'apport d'un soutien didactique sur demande**

La Taalunie publie tous les mois du matériel didactique prêt à l'emploi traitant d'un sujet d'actualité ou culturel aux Pays-Bas ou en Flandre. Ce matériel didactique convient aux apprenants des niveaux A2+ à B2.

<https://taalunie.org/actueel/189/hapklaar-nederlands-lesbrieven-over-actualiteit-en-cultuur>

- **la formation continue sur demande**

Pour plus d'informations, surfez sur: <https://taalunie.org/dossiers/14/buurtaalregios>

Vous pouvez aussi contacter la déléguée de la Taalunie, en Fédération Wallonie-Bruxelles : Stephanie Palm – spalm@taalunie.org

FICHE DE PRÉPARATION POUR L'ENSEIGNANT

Ganzenbord cultuur België – Nederland Circuit - découverte sur la culture en Flandre et aux Pays-Bas

En partenariat avec le bureau NVT, et le soutien de la Taalunie

Références : « Éveil aux langues - Balises de progression et ressources pédagogiques de M1 à P2 », juillet 2020, FWB



1^{ÈRE} PARTIE DU CARNET PÉDAGOGIQUE

PRÉSENTATION DE L'ATELIER

Langue / culture choisie	Culture néerlandaise
Thème abordé	Découverte de quelques éléments culturels de la Flandre et des Pays-Bas
Age des élèves	P1/P2
Durée de l'atelier	+/- 50 min
Nombre d'élèves	20 – 25 élèves
Descriptif de l'activité	Circuit – découverte sur la culture en Flandre et aux Pays-Bas
Présentation de l'organisme culturel, partenaire du projet	Association NTU • Voir « présentation de l'asbl NTU »
Matériel didactique pour la classe à prévoir par l'enseignant AVANT l'atelier	<ul style="list-style-type: none">• Outil pédagogique 1 : « Plateau de jeu » à photocopier<ul style="list-style-type: none">- en format A0 si le jeu se joue en groupe classe- en format A3 si le jeu se joue en petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants• Outil pédagogique 2 : « Bus en carton (pion) » pour circuler sur le plateau de jeu (à photocopier et découper au format du plateau de jeu)<ul style="list-style-type: none">- un seul bus si le jeu se joue en groupe classe- un bus/enfant si le jeu se joue en petits groupes• Outil pédagogique 3 : « Set de lettres » - 1 exemplaire/enfant (les lettres A, B et C correspondent à une des réponses possibles ; à photocopier et découper). Suggestion : pour remplacer ce set de lettres, les enfants peuvent aussi utiliser un petit tableau blanc ou une ardoise pour noter leurs réponses.• Outil pédagogique 4 : « Liste des questions + photos »
Matériel annexe à préparer par l'enseignant (ordinateur, lecteur CD, instruments de musique, costume ...)	
Type de local	Une salle de classe
Organisation interne du local (tables de 4, chaises en cercle ...)	<ul style="list-style-type: none">• Si le jeu se joue en groupe classe, disposer les bancs sur les côtés du local pour jouir d'un espace suffisamment grand afin d'installer les enfants autour du plateau de jeu en format A0.• Si le jeu se joue en petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants, regrouper les tables afin de faciliter le déroulement du jeu
Capsule vidéo - contenu	Présentation du jeu



FICHE DE PRÉPARATION DE LEÇON POUR L'ENSEIGNANT DANS LE CADRE DE L'ÉVEIL AUX LANGUES

Branche (discipline ou domaine) : éveil aux langues

Sujet/Titre de l'activité : circuit - découverte sur la culture en Flandre et aux Pays-Bas

Niveau : M3 – P2

Langue/Culture-cible : culture néerlandaise

Durée Théorique : 50 minutes

Séance : 1

Type d'activité : initiation

Situation mobilisatrice : circuit - découverte

Organisation possible : groupe classe ou petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants

MATÉRIEL À PRÉPARER POUR L'ENSEIGNANT

Outil pédagogique 4 : « Liste des questions + photos »

MATÉRIEL À PRÉPARER POUR LES ÉLÈVES

- Outil pédagogique 1 : « Plateau de jeu » à photocopier
 - en format A0 si le jeu se joue en groupe classe
 - en format A3 si le jeu se joue en petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants
- Outil pédagogique 2 : « Bus en carton (pion) » pour circuler sur le plateau de jeu (à photocopier et découper au format du plateau de jeu)
 - un seul bus si le jeu se joue en groupe classe
 - un bus/groupe si le jeu se joue en petits groupes

Suggestion : pour remplacer le pion en carton, l'enseignant peut utiliser bien entendu un bus miniature.

- Outil pédagogique 3 : « Jeu de lettres »
 - 1 exemplaire/enfant (les lettres A, B et C correspondent à une des réponses possibles ; à photocopier et découper)

Suggestion : pour remplacer le set de lettres, les enfants peuvent aussi utiliser un petit tableau blanc ou une ardoise pour noter les réponses.



<p>Savoirs (S) Faits, définitions, concepts, théories, modèles, outils linguistiques</p>	<p>Savoir - faire (SF) Procédures standardisées et automatisées par l'apprentissage et l'entraînement</p>	<p>Compétences (C) Aptitudes à mettre en œuvre un ensemble organisé de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être permettant d'accomplir un certain nombre de tâches dans une situation de recherche qui fait sens pour l'élève. = être capable de</p>
---	--	---

<p>Au niveau phonologique (sons, rythme ...)</p>		
<p>S1 - Il existe une grande diversité d'univers sonores (phonèmes, schémas rythmiques, accentuation, intonation...).</p> <p>Prendre conscience de certains phonèmes présents dans la langue néerlandaise.</p> <p>Exemples :</p> <ul style="list-style-type: none"> - [] dans Goedendag - [ej] dans konijn - [a] dans Maastricht - [e] dans leeuw 	<p>SF2 - Reproduire des éléments sonores non familiers (sons, rythmes, intonations)</p> <p>Répéter quelques mots en néerlandais.</p> <p>Exemples :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Goedendag - konijn - Maastricht - leeuw - giraf - Tot ziens 	

Au niveau multilingue et multiculturel (découverte d'une langue et/ou d'une autre culture)

► présenter un concept, un savoir aux enfants puis ceux-ci effectuent les démarches de reconnaître, identifier, observer

<p>Exemple :</p> <p>le mot « banane » dans plusieurs langues :</p> <p>savoir : dans certaines, on voit que ça se ressemble, dans d'autres langues, les mots sont très différents savoir-faire : les enfants se posent la question pour le mot « apple » = pomme</p>	
<p>S3 - Il existe une grande diversité de langues/de cultures.</p>	<p>SF6 - Repérer les spécificités/références/appartenances culturelles d'autres élèves de la classe/d'autres membres d'un groupe</p> <p>SF9 - Parler de sa langue, de sa culture, d'autres langues, d'autres cultures</p>
<p>Découvrir une nouvelle langue et/ou une nouvelle culture → découvrir quelques aspects de la culture flamande/néerlandaise et du néerlandais en tant que langue.</p>	<p>Les enfants de la classe s'expriment sur leur vécu culturel et/ou linguistique à propos du néerlandais.</p>
<p>S4 - De nombreuses personnes sont membres de plus d'une communauté linguistique/culturelle (pour les M3 - aborder le vécu des enfants de la classe).</p>	
<p>Exploiter le vécu des enfants de la classe concernant le néerlandais ou la culture flamande/néerlandaise.</p>	
<p>S6 - Quelques caractéristiques de son profil/son environnement linguistique et culturel</p>	
<p>Par le biais du circuit - découverte, les enfants vont aborder différentes éléments culturels et linguistiques (voir outil pédagogique 4).</p>	



ICÔNES ET SIGNIFICATION

	Travail individuel		Travail en autonomie
	Aide ou remédiation		Organisation matérielle
	Sites internet associés		Travail collectif
	Temps prévu pour l'étape		Rôle du maitre
	Remarque ou idée		Synthèse/bilan

 les consignes

 les questions

 les points importants



ÉTAPE 1 : MISE EN ÉVIDENCE DES PRÉREQUIS DES ENFANTS

• ORGANISATION DU TRAVAIL



• DISPOSITIF, MATÉRIEL, GESTION DU TABLEAU

Tableau noir

• TÂCHES DES ÉLÈVES ET/OU DE L'INSTITUTEUR



 Faire émerger les prérequis des enfants sur le néerlandais.

L'enseignant explique ensuite l'activité.

• DÉROULEMENT

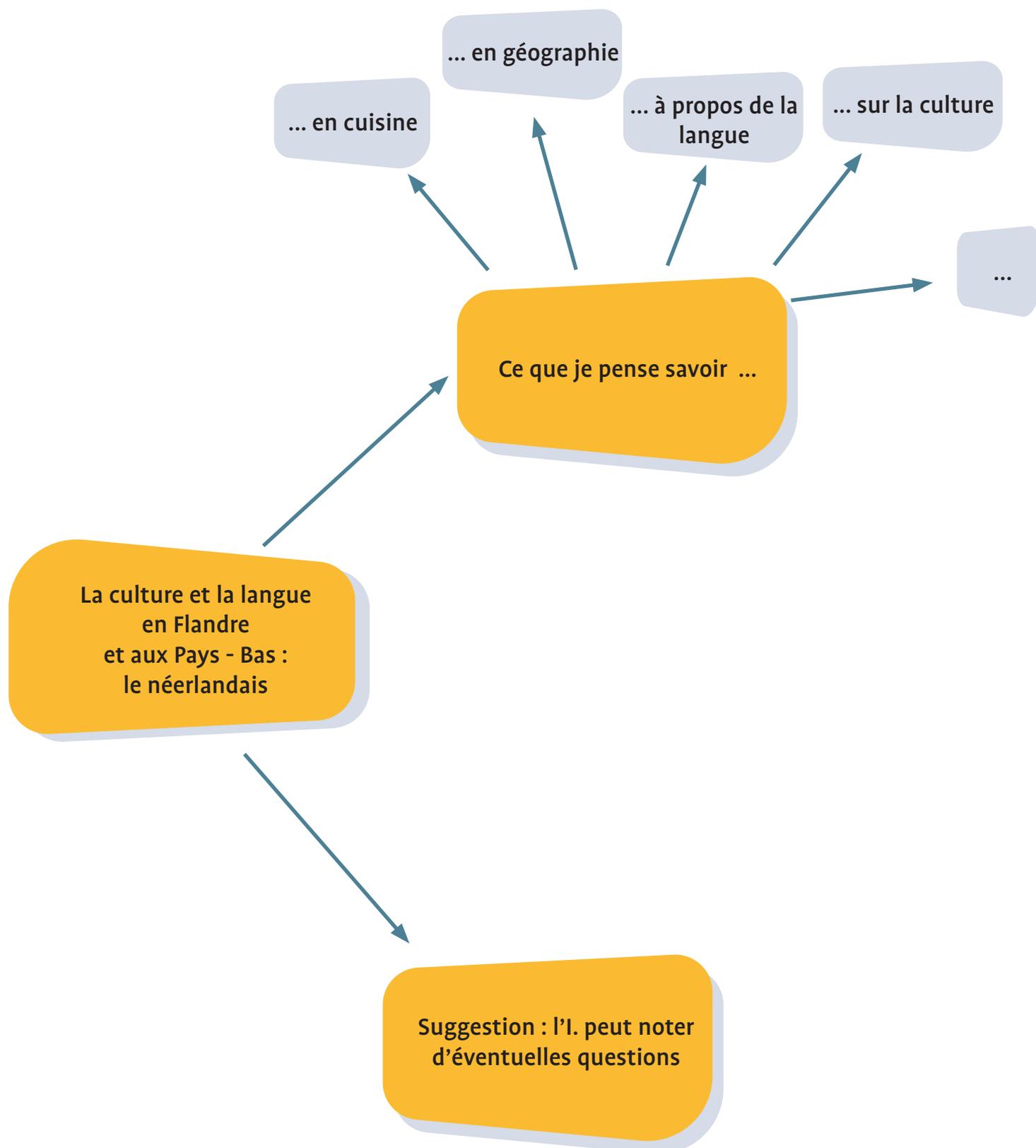
 L'I. écrit au TN, en grandes lettres : "le néerlandais"
Il questionne les enfants sur ce qu'ils savent déjà sur le sujet.

À l'aide de mots - clés, il note au TN les suggestions et/ou les connaissances des enfants. Il structure leurs réponses au TN.

Exemples :

- cuisine, gastronomie : plats, ingrédients, ... etc
- géographie : drapeaux, villes, ... etc
- langue : mots connus, ... etc
- culture : objets, statues, fêtes, chansons ... etc

DÉBUT DE L'ACTIVITÉ



L'I. explique aux enfants qu'ils en savent déjà beaucoup mais grâce au circuit – découverte qu'ils vont effectuer ensemble, ils pourront en apprendre encore plus.



ÉTAPE 2 : CIRCUIT - DÉCOUVERTE DE LA CULTURE EN FLANDRE ET AUX PAYS-BAS

• ORGANISATION DU TRAVAIL



• DISPOSITIF, MATÉRIEL, GESTION DU TABLEAU

- Outil pédagogique 1 : « Plateau de jeu » à photocopier
 - en format A0 si le jeu se joue en groupe classe
 - en format A3 si le jeu se joue en petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants
- Outil pédagogique 2 : « Bus en carton (pion) » pour circuler sur le plateau de jeu (à photocopier et découper au format du plateau de jeu)
 - un seul bus si le jeu se joue en groupe classe
 - un bus/groupe si le jeu se joue en petits groupes

Suggestion : pour remplacer ce pion en carton, l'enseignant peut utiliser bien entendu un bus miniature.

- Outil pédagogique 3 : « Set de lettres » (les lettres A, B et C correspondent à une des réponses possibles)
 - Préparer 1 exemplaire/enfant : à photocopier et découper.

Suggestion : pour remplacer ce set de lettres, les enfants peuvent aussi utiliser un petit tableau blanc ou une ardoise pour noter leurs réponses.

• TÂCHES DES ÉLÈVES ET/OU DE L'INSTITUTEUR

L'I. montre le circuit - découverte aux enfants en leur expliquant qu'ils vont partir en excursion en Flandre et aux Pays-Bas.

Il demande à un enfant de poser le bus sur la case départ.

Dans ce jeu culturel et linguistique, le bus s'arrêtera sur chaque case numérotée.

C Sur chacune de ces cases, les enfants devront répondre à un défi, à une question ou découvrir un élément culturel ou linguistique.

• DÉROULEMENT

L'objectif est de mémoriser ensemble un maximum d'informations sur la Flandre et les Pays - Bas.

C Durant toute l'activité, les élèves participent et essaient ensemble de mémoriser le plus d'informations possible.

- À tour de rôle, un enfant est désigné pour déplacer le bus scolaire sur le circuit.
- Sur chaque case numérotée, l'I. pose une question au groupe classe.
- Les enfants répondent aux questions avec leur ardoise ou leur set de lettres.
- L'I. rectifie et complète éventuellement par quelques informations supplémentaires.

ÉTAPE 5 : SYNTHÈSE DES DÉCOUVERTES CULTURELLES ET LINGUISTIQUES

• ORGANISATION DU TRAVAIL



• DISPOSITIF, MATÉRIEL, GESTION DU TABLEAU

Organigramme écrit au tableau (voir étape 1 de l'activité).

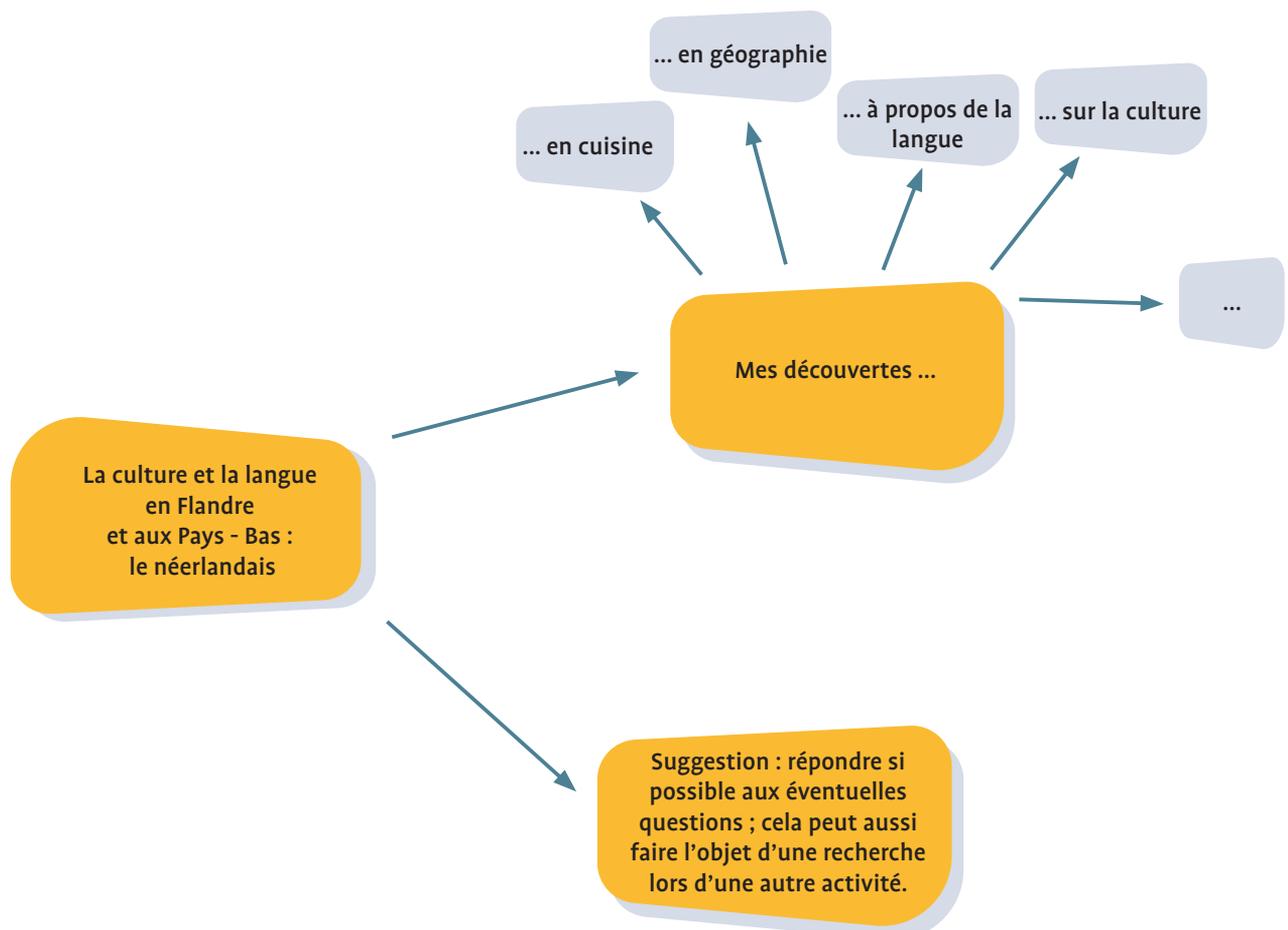
• TÂCHES DES ÉLÈVES ET/OU DE L'INSTITUTEUR



L'I. procède à un récapitulatif en demandant aux enfants tout ce qu'ils ont mémorisé grâce au circuit – découverte qu'ils viennent d'effectuer.

• DÉROULEMENT

Les enfants énumèrent les éléments qu'ils ont mémorisés. L'I. complète son organigramme au TN.



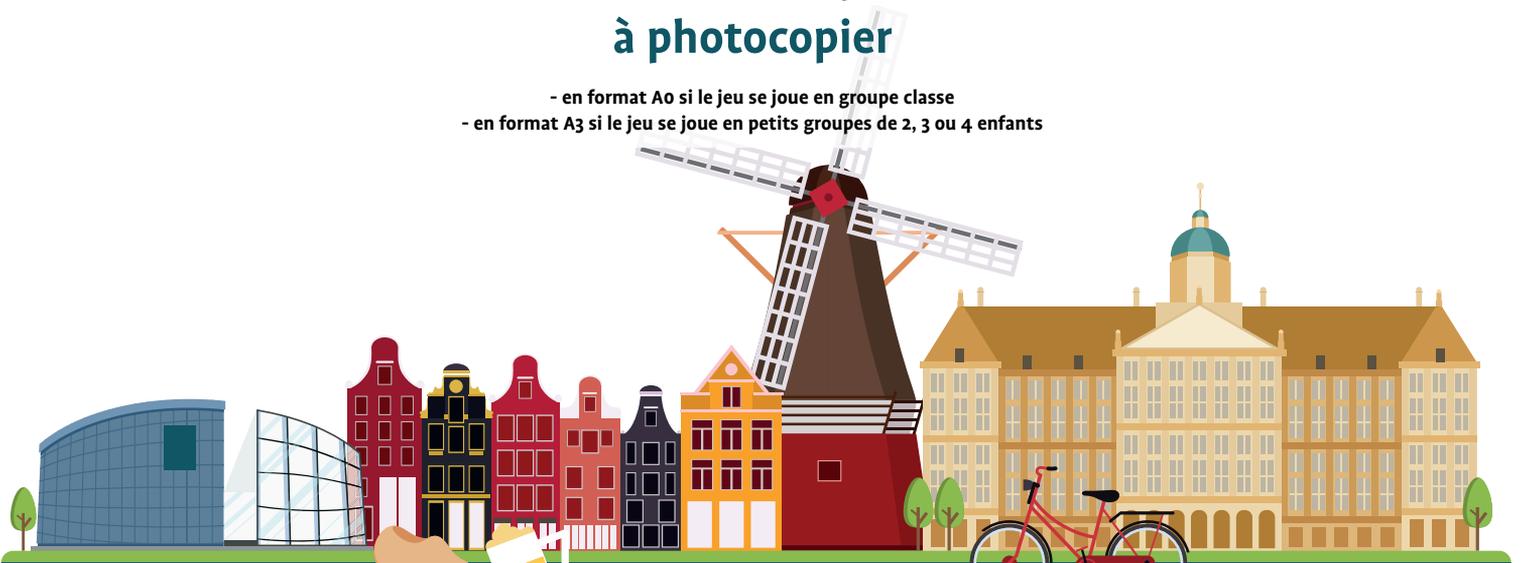


OUTIL PÉDAGOGIQUE 1

POUR LES ENFANTS

« PLATEAU DE JEU » à photocopier

- en format A0 si le jeu se joue en groupe classe
- en format A3 si le jeu se joue en petits groupes de 2, 3 ou 4 enfants





OUTIL PÉDAGOGIQUE 2

POUR LES ENFANTS

« BUS EN CARTON (PION) »

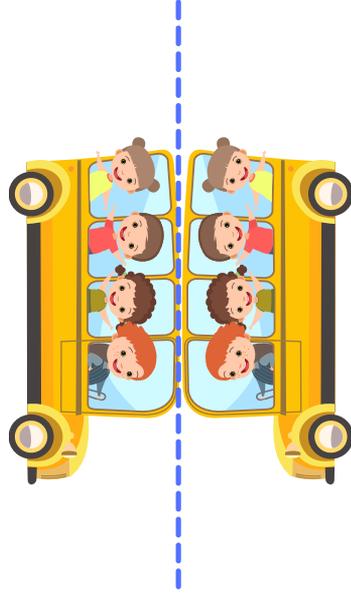
pour circuler sur le plateau de jeu
(à photocopier et découper au format du plateau de jeu)
- un seul bus si le jeu se joue en groupe classe
- un bus/groupe si le jeu se joue en petits groupes

Suggestion : pour remplacer ce pion en carton, l'enseignant peut utiliser bien entendu un bus miniature.



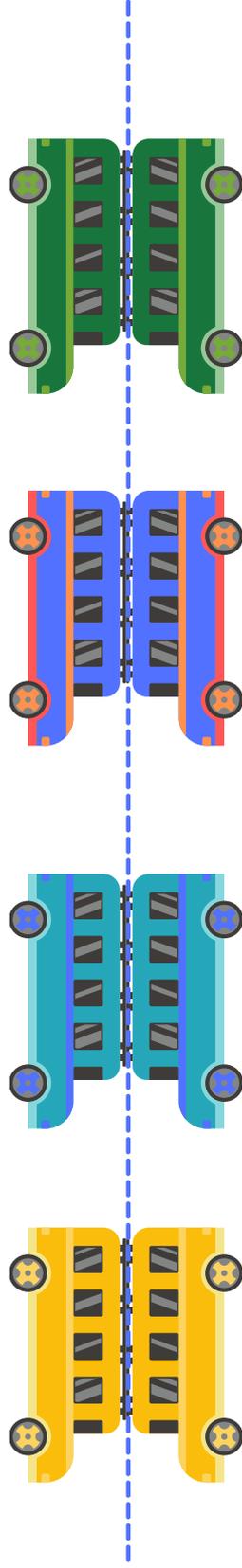
les pions

pour le jeu en groupe classe



les pions

pour le jeu en petits groupes



OUTIL PÉDAGOGIQUE 3

POUR LES ENFANTS

« CARTES-RÉPONSES »

Préparer 1 jeu de lettres/enfant : à photocopier et découper
(les lettres A, B et C correspondent à une des réponses possibles)



A

B

C

A

B

C

A

B

C

OUTIL PÉDAGOGIQUE 4

POUR L'ENSEIGNANT

« LISTE DES QUESTIONS + PHOTOS »

Imprimer 1 exemplaire



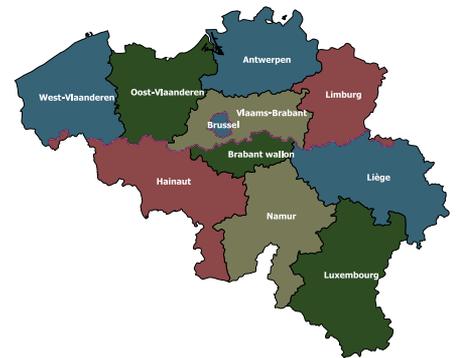
1. Comment Dit-on "Bonjour!" En Néerlandais ?

- A. Olà !
- B. Good morning !
- C. Goedendag !

Connaissances apportées par l'enseignant

Les habitants de la Flandre parlent le néerlandais.

2. Parmi les trois pièces que je vous présente, quelle est celle qui se superpose exactement au territoire de la Communauté flamande ?



Connaissances apportées par l'enseignant

La Belgique est composée de trois Communautés : la Communauté française, la Communauté germanophone et la Communauté flamande.

3. Parmi les trois drapeaux que je vous présente, quel est celui qui correspond au drapeau flamand ?

Sur le drapeau flamand :

- il y a un seul animal
- on y voit ses 4 pattes
- il se tient debout sur ses 2 pattes arrière
- il tire la langue
- ses griffes sont rouges
- le fond du drapeau est uni
- il ne porte pas d'emblèmes royaux

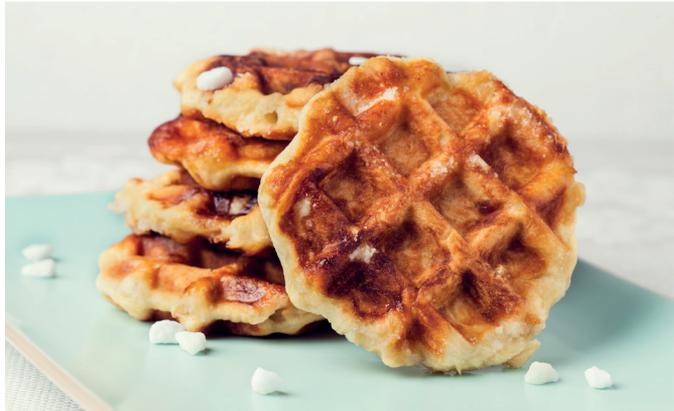


Connaissances apportées par l'enseignant

Le drapeau de Flandre est aussi appelé le lion flamand ou le lion de Flandre (« Vlaamse Leeuw » en néerlandais) ou drapeau au lion. C'est le drapeau de la Communauté flamande.

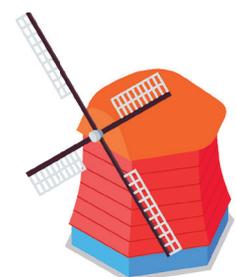


4. Parmi ces aliments sucrés, quel est celui qui représente une spécialité de la ville de Gand ?



Connaissances apportées par l'enseignant

Le cuberdon est un bonbon de forme conique. Il est fabriqué à partir de sucre, de gomme arabique et de saveurs fruitées, principalement la framboise. En néerlandais, ces bonbons s'appellent "neuzeke" ce qui veut dire "petit nez".



5. L'enseignant montre aux enfants 3 cartons avec le nom d'un animal écrit en néerlandais. Il lit les 3 mots en néerlandais et informe les enfants qu'il s'agit de trois noms d'animaux.

Au verso de chacun de ces cartons, se trouvent des informations écrites en français. Ces informations doivent permettre aux enfants de trouver de quel animal il s'agit.

Les enfants doivent découvrir le nom de l'animal en français en pêchant la ou les photos correctes dans une petite réserve de photos (plusieurs images peuvent correspondre au mot).

Connaissances apportées par l'enseignant

Antwerpen est connue pour son port et le zoo qui se trouve près de la très belle gare ferroviaire "Antwerpen Centraal".

Montrer une photo de l'entrée du zoo et faire lire par un enfant ce qui y est écrit.



Par Donar Reisdorfer — Travail personnel, GFDL, <https://commons.wikimedia.org/wiki/index.php?curid=568356>



een leeuw

Mon pelage peut être brun
ou blanc.

Je vis en Asie ou en
Afrique.

Je suis un mammifère.

een giraf

Je vis en Afrique.

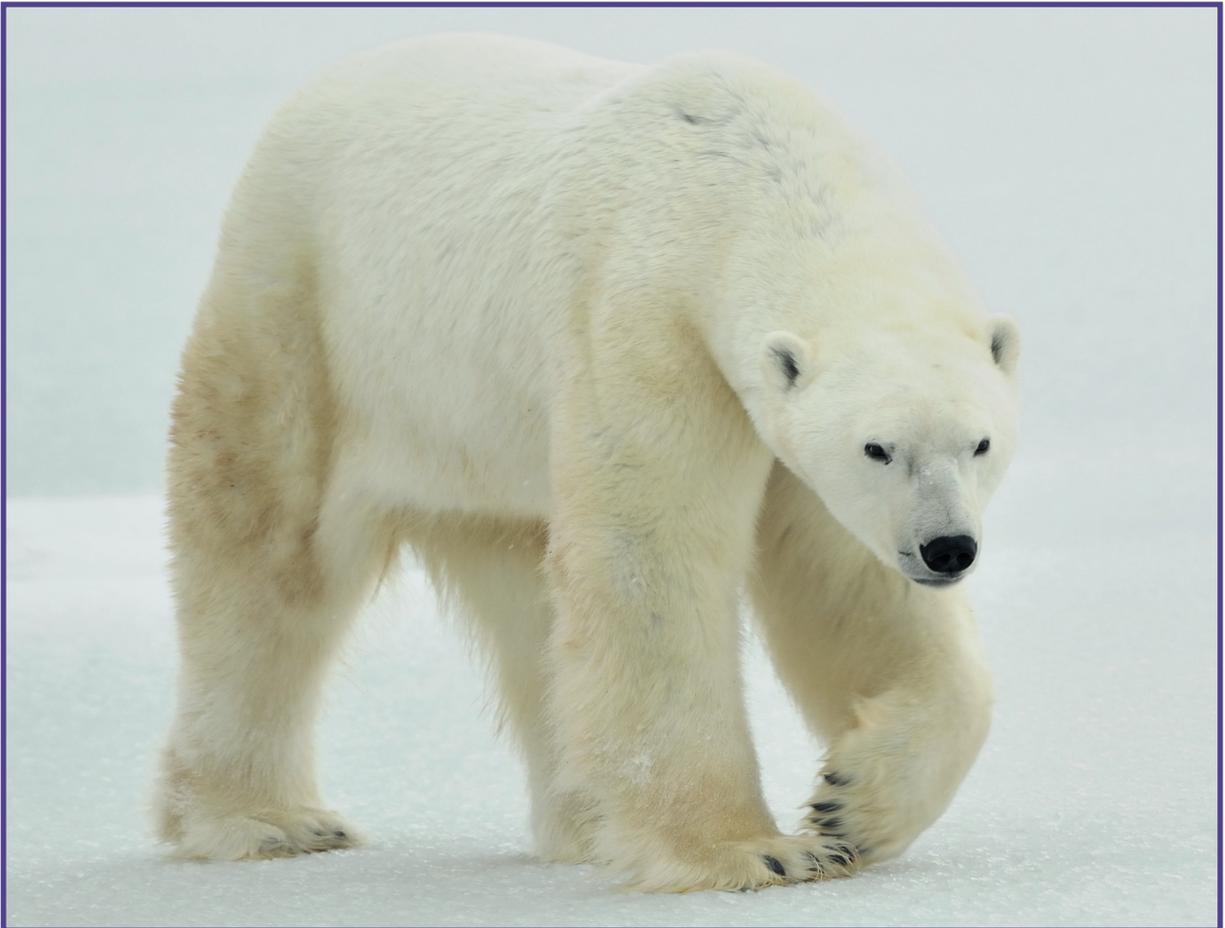
Mon nom vient de l'arabe
« zarāfah ».

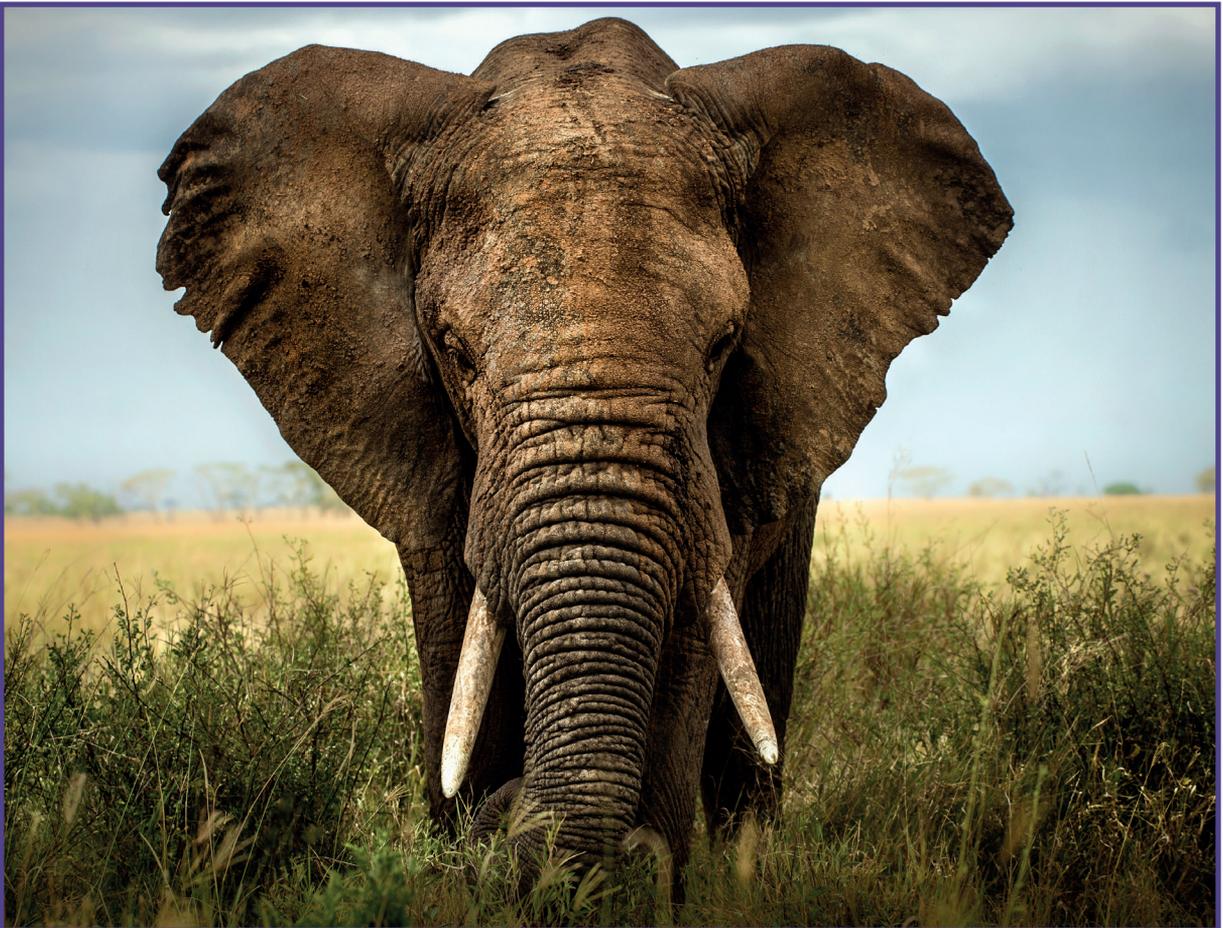
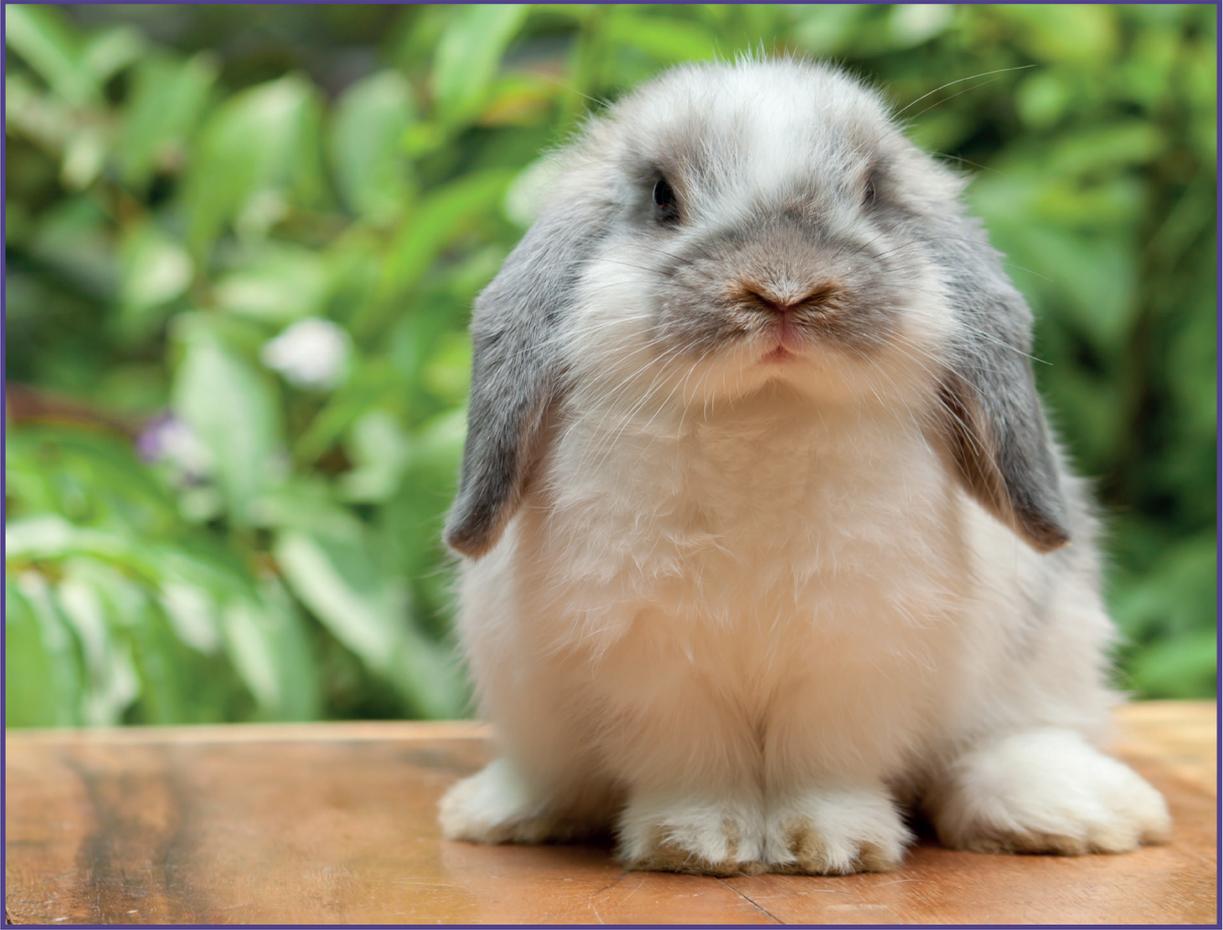
Je suis la plus grande en
hauteur.

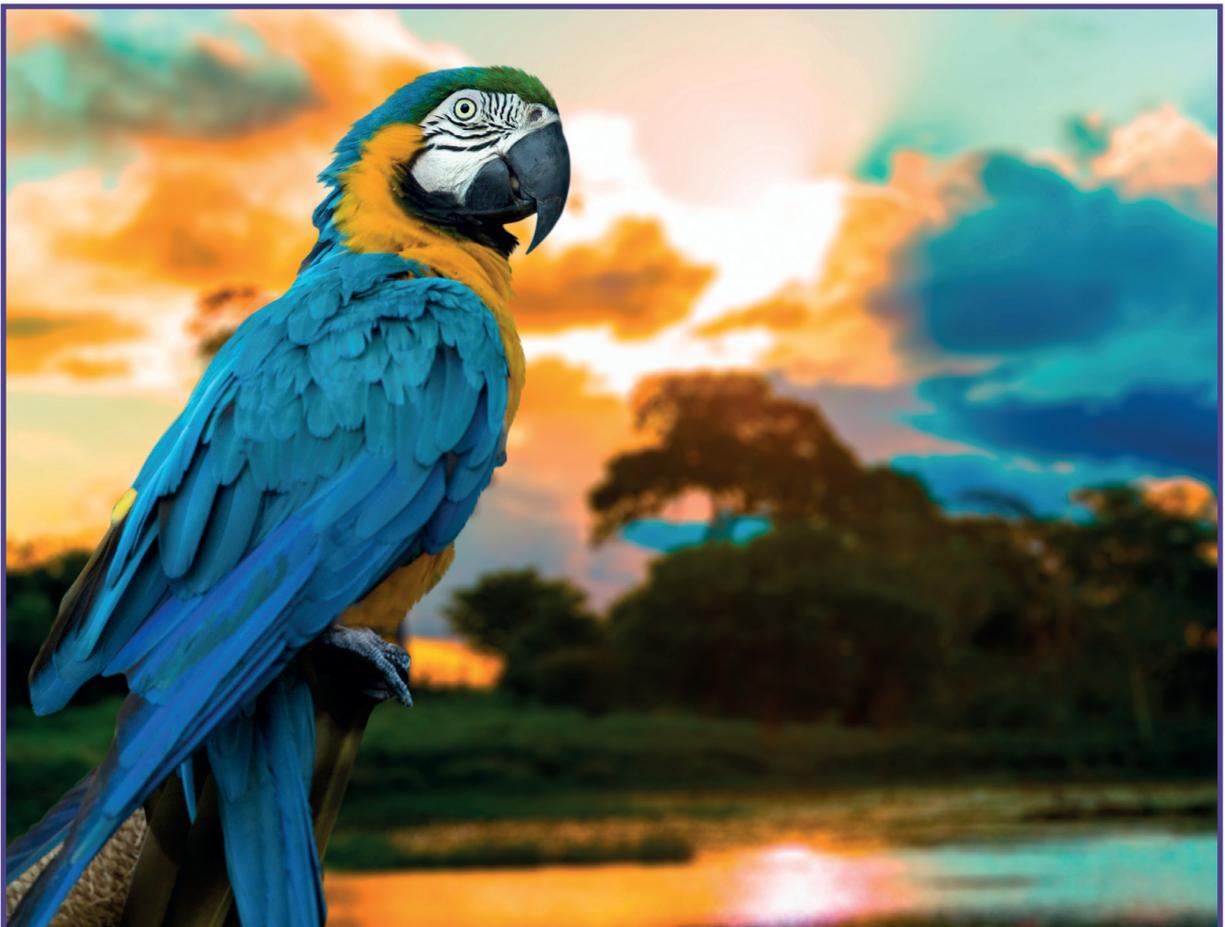
een konijn

Je suis un rongeur.
On peut me manger.
J'ai de longues oreilles.













6. L'enseignant fait écouter aux enfants 3 phrases. Laquelle de ces phrases est dite en néerlandais, langue parlée en Flandre.

- A. Hello children ! How are you doing ?
- B. Hallo Kinder ! Wie geht es Ihnen ?
- C. Goedendag, kinderen ! Hoe gaat het met u ?**

Connaissances apportées par l'enseignant

La phrase que je viens de lire veut dire : "Bonjour les enfants ! Comment allez-vous ?"

7. L'I. fait écouter une chanson du groupe K3 et demande aux enfants de quel groupe de chanteuses flamandes il s'agit.

Si un des enfants de la classe connaît le groupe et quelques-unes de leurs chansons, il peut en chanter une.

- A. K2
- B. K3**
- C. K4

Connaissances apportées par l'enseignant

Le nom K3 vient des initiales des prénoms des premières chanteuses de ce groupe : Kathleen, Kristel et Karen. Leurs albums et DVD se sont vendus à plus de 5 millions d'exemplaires.



8. La Meuse est un fleuve qui traverse Liège. Elle coule ensuite vers les Pays-Bas, dans une ville proche de chez nous. Qui peut montrer cette ville sur la carte ? Qui veut essayer de lire son nom en néerlandais ?



- A. Maastricht
- B. Amsterdam
- C. Den Haag

Connaissances apportées par l'enseignant

Le nom néerlandais de ce fleuve se trouve dans le nom de cette ville : Maastricht.



9. Quelle est la photo qui illustre le drapeau des Pays-Bas ?

- Le drapeau des Pays-Bas est tricolore.
- La couleur chaude se situe sur la bande supérieure.
- La couleur froide se situe sur la bande inférieure.
- Ses couleurs forment des bandes horizontales.
- Elles sont les mêmes que celles du drapeau français.



10. Qui connaît les paroles de cette chanson ?

→ <https://youtu.be/hzSiPu8G874>

On y parle d'un mollusque qui se pêche notamment en Zélande, aux Pays-Bas. Il est tout noir et se mange souvent avec des frites.

- A. la coquille Saint-Jacques
- B. les moules**
- C. une huître

Connaissances apportées par l'enseignant

Le " moules-frites " est un plat typiquement belge. Les moules peuvent être pêchées en Zélande, aux Pays-Bas, dans la mer du Nord. Le mot néerlandais pour moules est " mosselen ".

11. Aux Pays-Bas, de nombreux habitants m'utilisent pour se déplacer car il n'y a pas de montagnes et très peu de collines. C'est un pays tout plat. Qui suis-je ?



Connaissances apportées par l'enseignant

Aux Pays-Bas, il y a plus de vélos que d'habitants. Les Néerlandais utilisent leur vélo pour aller à l'école ou au travail, pour faire des courses ou se promener.



12. Lors des évènements sportifs, on voit les Néerlandais souvent habillés dans une couleur particulière. Observe bien les photos et découvre de quelle couleur il s'agit.



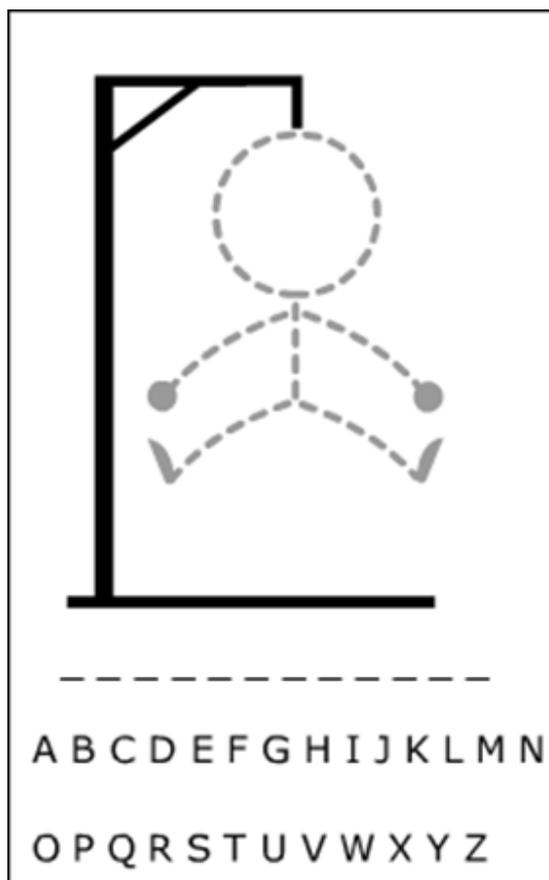
- A. Le rouge (rood)
- B. Le bleu (blauw)
- C. L'orange (oranje)**

Connaissances apportées par l'enseignant

Le nom de famille du roi des Pays-Bas est : Van Oranje-Nassau. C'est la raison pour laquelle les équipes sportives néerlandaises ont des tenues orange !



13. Je suis un poisson pêché en Mer du Nord. Les habitants des Pays-Bas aiment me manger frais avec des oignons coupés en petits morceaux. Joue au pendu pour découvrir mon nom.



Connaissances apportées par l'enseignant

Parvenu à maturité à 3 ans, la femelle libère 20 000 à 100 000 œufs.

Ce poisson de la Mer du Nord est très connu aux Pays-Bas. Les Néerlandais le mangent en le prenant par la queue.

14. Comment dit-on "Au revoir!" en néerlandais ?

A. Bye !

B. Tot ziens !

